



# AKTUELL

Nr. 84

03/2022



Léif Leit !

Wann an engem Land d'Iwwerliewen souwisou scho während leider vill ze laange Joren e Wonner ass, dann dreiwenzousätzlech national an international Problemer d'Leit an Haiti an de Ruin. Déi kriminell Banden zu a ronderëm Port-au-Prince, déi d'Transporter blockéieren, an d'Deierecht vunden Energie- a Liewensmëttelpräisser als Konsequenz vum Ukrainkrich hunn elo 40% vunder haitianescher Bevëlkerung un de Rand vun enger Hongersnout bruecht.

OTM setzt an dëser Situatioun op d'Entwécklung um Land, do wou d'haitianesch Politik sech

net interesséiert a glat guer näischt mécht. Importer kann d'Land sech ëmmer manner leeschten, duerfir geet et drëms, d'lokal landwirtschaftlech Produktioun ze entwéckelen. An dorëms dréit sech eise groussen Agrarprojet, dee voll amgang ass an un deem d'lokal Bevëlkerung mat Begeeschterung matschafft – de Stand vun dësem Projet gi mir lech ënner anerem an dëser Broschür.

Gläichzäiteg wëlle mir an eise Projeten ländlech Communautéite weiderbréngen, d. h. hinnen hëllefen, sech méi effikass ze organiséieren, Infrastrukturen opzebauen, méi eng rentabel Landwirtschaft op d'Been ze stellen, asw.

## Inhalt

Vorwort  
*Seite 2-3*

Aktuelle Lage in Haiti  
*Seite 6-7*

Übersicht über die Projekte  
*Seite 10-12*

Weltweite Ressourcen- und  
Klimakrise  
*Seite 16-17*

Teilnahme am „Marché du  
monde“ in Düdelingen  
*Seite 19*

„Solidarity Days“  
*Seite 21*

Rum-Cocktail Rezept  
*Seite 22*

Sou si mir och amgaang, 2 nei Projeten auszeschaffen: Eng Aide d'urgence fir déi Géigenden an Haiti, déi am meeschte vum Honger bedreet sinn, an en Entwécklungsprojet fir d'ländlech Regioun vu Beauséjour. Iwwert dës 2 Projeten wäerte mir spéider méi Detailler gi, wa mir mat der Ëmsetzung ufänken.

OTM wäert ni d'Situatioun vu ganz Haiti retten, mee mir sinn iwwerzeegt, dat mir eenzelen Regiounen e bessert Liewen kënnen erméiglechen an domat och en Zeeche fir aner Regiounen setze kënnen. Sou organiséiere mir och de **23. / 24. September** nees Solidaritätsdeeg, wou dës Themen presentéiert gi, an dat wäert dëst Joer am Kader vum Lënster Maart stattfannen.

Eng häerzlech Invitatioun duerzou, an e ganz grouse Merci fir Äer Solidaritéit mat de Leit an Haiti!

Camille Schneider

President OTM



Chers amis !

Lorsque la survie dans un pays est de toute façon un miracle depuis trop d'années, des problèmes nationaux et internationaux supplémentaires mènent les Haïtiens vers la faillite. Les gangs criminels qui bloquent les transports à Port-au-Prince et dans ses environs, ainsi que l'augmentation des prix de l'énergie et des denrées alimentaires suite à la guerre en Ukraine, ont entre-temps poussé 40% de la population haïtienne au bord de la famine.

Face à cette situation, OTM se concentre sur le développ-

ement dans les zones rurales, là où la politique haïtienne ne s'intéresse pas et n'intervient pas. Comme le pays peut de moins en moins financer les importations de pays tiers, il faut développer la production agricole locale. Notre grand projet agricole qui est en pleine action maintenant et qui est soutenu avec enthousiasme par la population locale, se base sur cette thématique. Nous y reviendrons avec plus de détails au cours de cette brochure.

En même temps, nous souhaitons faire progresser les communautés rurales grâce à nos projets, c'est-à-dire les aider à s'organiser plus efficacement, à mettre en place des infrastructures, à développer une agriculture plus lucrative, etc.

## Contenu

Préface  
*pages 4-5*

Situation actuelle en Haïti  
*pages 8-9*

Aperçu sur les projets  
*pages 13-15*

Crise mondiale de ressources  
et du climat  
*page 18*

Participation au « Marché du  
monde » à Dudelange  
*page 20*

„Solidarity Days“  
*page 21*

Recette cocktail au rhum  
*page 23*

Ainsi nous sommes également en train d'élaborer deux nouveaux projets : une aide d'urgence pour les zones les plus menacées par la famine en Haïti et un projet de développement pour la région rurale de Beauséjour. Nous pourrions communiquer plus de détails sur ces deux projets à un autre moment, lorsque nous commencerons à les mettre en œuvre.

OTM ne pourra jamais résoudre la situation d'Haïti en entier, mais nous sommes convaincus que nous pouvons améliorer les conditions de vie dans certaines régions et ainsi aussi poser des exemples pour d'autres. De ce fait, nous organiserons le **23 et 24 septembre** dans le cadre du Lënster Maart des journées de solidarité pour sensibiliser les gens à ces défis.

Nous vous y invitons avec plaisir et vous remercions très sincèrement pour votre solidarité avec le peuple haïtien !

Camille Schneider,

Président d'OTM



*Portrait d'une famille haïtienne*

## *Aktuelle Lage in Haiti*

### **Anhaltender Bandenkrieg**

Der Bandenkrieg in und um die Hauptstadt Port-au-Prince herum geht unerbittlich weiter. Innerhalb weniger Tage kamen im Juli dieses Jahr weit über 200 Menschen bei brutalen Überfällen ums Leben. Am stärksten betroffen war das Armenviertel Cité Soleil. Neben den etlichen Opfern, die teilweise keinerlei Verbindungen zu den Banden hatten, wurde während einer Sonntagsmesse ein Polizist vor den Augen aller Anwesenden ermordet.<sup>1</sup> Die Tatsache, dass die Banden mittlerweile keine Scheu mehr haben, ihre kriminellen Absichten in religiösen Stätten auszuüben, ist erschreckend und unterstreicht den Ernst der Lage. Der lokalen Bevölkerung bleibt zu ihrem persönlichen Schutz oftmals keine andere Wahl als ihre Häuser zu verlassen. Der UN-Sicherheitsrat hat sich zu

der drastisch zunehmenden Gewaltbereitschaft geäußert, indem er die Mitgliedsstaaten dazu aufgefordert hat, alle Waffenlieferungen an die Banden zu stoppen.<sup>2</sup>



<https://www.tagesschau.de/ausland/amerika/haiti-bandenkriege-101.html>

### **Steigende Hungersnot**

Der Bandenkrieg wirkt sich negativ auf die Versorgung der Bevölkerung mit lebensnotwendigen Gütern aus, da die Banden deren Transport in Stadtviertel und entlegene Regionen teilweise blockieren und u. a. die Treibstoffversorgung unter ihre Kontrolle nehmen. Der erschwerte Zugang zu Wasser und Lebensmitteln treibt die Hungersnot innerhalb der Bevölkerung weiter

---

<sup>1</sup><https://www.bbc.com/afrique/monde-62463214>

<sup>2</sup><https://www.tagesschau.de/ausland/amerika/haiti-kriminalitaet-101.html>

an. Nach Angaben der UN ist eins von fünf Kindern stark unterernährt.<sup>3</sup> Nicht nur der Bändenkrieg verstärkt die Lebensmittelkrise und Hungersnot in Haiti, sondern ebenso hinterlassen die Folgen des Ukrainekrieges ihre Spuren. 70% des Getreides importiert Haiti aus Drittländern. Die steigenden Preise hierfür auf dem Weltmarkt, bedingt durch den Exportstopp ukrainischen Getreides, lassen die Inflationsrate, die mittlerweile bei 26%<sup>4</sup> liegt, in die Höhe schießen und verursachen, dass viele Familien sich kaum noch Lebensmittel leisten können.

### „Vergessene Krise“

Aufgrund dessen, dass in den Medien der Ukrainekrieg und seine Folgen stark thematisiert werden und andere Weltgeschehnisse in den Hintergrund geraten oder nur flüchtig thematisiert werden, hat es den Anschein als gebe es

keine anderen Konflikte oder humanitäre Notlagen in der Welt. Gleiches gilt für die prekäre Lage Haitis, über die die Leute wenig informiert zu sein scheinen. Die Europäische Union umschreibt die dortige Situation bereits seit einigen Jahren als „vergessene Krise“, die sich als gravierende und langanhaltende humanitäre Krise umschreiben lässt, zu deren Bewältigung kaum oder unzureichende internationale Hilfe vorhanden ist. Da die Thematik in den Medien kaum aufgegriffen wird, ist es schwierig auf politischer Ebene Maßnahmen zu ergreifen, um der Situation entgegenzuwirken.<sup>5</sup>



<sup>3</sup><https://haiti.un.org/en/190501-un-humanitarian-agencies-ready-provide-assistance-communities-affected-gang-violence-haiti>

<sup>4</sup> <https://www.wfp.org/news/multiple-crises-and-surg-ing-gang-violence-set-worsen-hunger-haiti>

<sup>5</sup> [https://civil-protection-humanitarian-aid.ec.europa.eu/what/humanitarian-aid/needs-assessment/forgotten-crises\\_fr](https://civil-protection-humanitarian-aid.ec.europa.eu/what/humanitarian-aid/needs-assessment/forgotten-crises_fr)

## *Situation actuelle en Haïti*

### **Continuation de la guerre des gangs**

La guerre des gangs continue sans relâche au sein et aux alentours de la capitale Port-au-Prince. Au cours du mois de juillet cette année, plus de 200 personnes ont été tuées durant quelques jours lors de cambriolages violents. Le quartier défavorisé de Cité Soleil a été le plus touché. Au-delà des nombreuses victimes, dont certaines n'avaient aucun lien avec les gangs, un policier a été assassiné pendant la messe du dimanche. Le fait que les gangs ne se gênent désormais plus pour exercer leurs intentions criminelles dans des lieux religieux est effrayant et souligne la gravité de la situation. Pour leur protection personnelle, les populations locales n'ont souvent pas d'autre choix que de quitter leurs maisons. Le Conseil de sécurité de l'ONU s'est positionné par rapport à cette hausse considérable de violence en appelant les États

membres à cesser toute livraison d'armes aux gangs haïtiens.

### **Famine croissante**

La guerre des gangs a également un impact négatif sur l'approvisionnement de la population en produits de première nécessité, car les gangs bloquent souvent leur transport vers les différents quartiers et les régions éloignées et prennent le contrôle de la distribution de carburant, entre autres. Les difficultés d'accès à l'eau et à d'autres denrées alimentaires aggravent la famine au sein de la population. Selon l'ONU, un enfant sur cinq souffre d'une grave malnutrition. La guerre des gangs n'est pas la seule cause de la crise alimentaire et de la famine en Haïti, les conséquences de la guerre en Ukraine y laissent également des traces. Haïti importe 70% de ses céréales de pays tiers. L'augmentation des prix sur le marché mondial, due à l'arrêt



des exportations de céréales de l'Ukraine, a fait grimper le taux d'inflation, qui atteint désormais 26%, et empêche de nombreuses familles à s'acheter de la nourriture.

### « Crise oubliée »

En raison de la forte focalisation des médias sur la guerre en Ukraine et ses conséquences et du fait que tous les autres événements qui se déroulent dans le monde sont négligés ou ne sont évoqués que brièvement, donne l'impression qu'il n'y a pas d'autres conflits ou urgences humanitaires à travers le

monde. De même pour la situation actuelle en Haïti, dont les gens semblent être peu informés. Depuis quelques années déjà, l'Union européenne décrit la situation dans le pays comme une « crise oubliée », qui peut être décrite comme une crise humanitaire grave et de longue durée, avec une aide internationale insuffisante ou quasi inexistante pour y réagir. Comme le sujet n'est guère abordé par les médias, il est difficile de prendre des mesures au niveau politique pour faire face à la situation.



*La population haïtienne est gravement touchée par la crise, décrite par l'UE comme « crise oubliée ».*

## *Überblick über unsere Projekte*

### **Landwirtschaftsprojekt**

Im Hinblick auf die Überforderung der haitianischen Bauern, bedingt durch die zunehmende Erosion des Bodens, die Entwaldung und langanhaltenden Dürreperioden, eine effiziente Landwirtschaft zu betreiben und sich und ihre Familien davon zu ernähren, hat OTM 2021 ein dreijähriges Projekt gestartet, um dem entgegenzuwirken. Dies in Zusammenarbeit mit den Begünstigten des Projektes, ländlichen Organisationen und Experten der haitianischen Universität Fondwa. Ziel des Projektes ist es, die Chancen für die landwirtschaftliche Entwicklung in drei Regionen der Gemeinden Carrefour und Léogâne zu erhöhen. Die soziale und wirtschaftliche Situation der Bevölkerung soll ebenso verbessert werden. Das Projekt baut auf drei Schlüsselementen auf, die seit Projektbeginn positive Ergebnisse erzielen.

Zum ersten Schlüsselement, der Stärkung ländlicher Organisationen, geht aus Berichten der Partner hervor, dass dies mit Erfolg geschieht und lokale Komitees jetzt eine wichtige Rolle spielen. Unter anderem fördern Weiterbildungsmöglichkeiten und der Erwerb von Land, das für landwirtschaftlichen Zwecke genutzt wird, die Stabilisierung der finanziellen und administrativen Situation der Bauern.

Als zweites Schlüsselement ist der Aufbau verschiedener landwirtschaftlicher Strukturen zu nennen, die von den Partnerorganisationen des Projekts nachhaltig verwaltet werden. Konkret handelt es sich um landwirtschaftliche Gemeinschaftsläden, Baumschulen, Wasserzisternen, Lager- einrichtungen und Verarbeitungsanlagen (bspw. Maismühle), die das Funktionieren der verschiedenen landwirtschaftlichen Wertschöpfungs-

ketten und Bodenschutzmaßnahmen begünstigen. Für diese verschiedenen Strukturen wurden inzwischen Bau- und Wirtschaftlichkeitspläne entwickelt, sodass der Bau und die Einrichtung demnächst beginnen können.

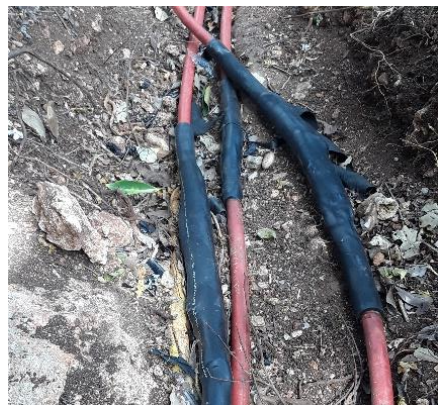
Das dritte Schlüsselement bezieht sich auf die Stärkung und Effizienzsteigerung verschiedener Wertschöpfungsketten, die von den Begünstigten nachhaltig bewirtschaftet werden können: Anbau von Hirse, Gemüsekulturen (Paprika, Tomaten, Kohl, etc.), Mais und essbaren Wurzeln/Knollen (Maniok, Süßkartoffeln, etc.). Der erste Produktionszyklus der genannten Wertschöpfungsketten ist trotz kleinerer Probleme mit der Dürre erfolgreich abgelaufen, was deren Beständigkeit unterstreicht. Auch konnten Ziegen an die Bauern verteilt werden, wodurch der Zyklus der Aufzucht dieser, für Haiti sehr wichtigen, Tiere reaktiviert werden konnte.

Die Ergebnisse zeigen, dass das Projekt auf einem guten

und sicheren Weg ist und wohl auch in den nächsten zwei Jahren Erfolg haben wird.

### **Projekt zur Wasser- und Stromversorgung**

In der letzten Ausgabe der Broschüre wurde über finale Reparaturarbeiten an der Turbine und der 5000-Volt-Leitung berichtet. OTM freut sich dieses Mal mitteilen zu können, dass das Wasser- und Stromversorgungsprojekt im Juli durch die Reparatur und Einbetonierung der Stromleitung in einem dafür geschaffenen Graben endgültig abgeschlossen wurde (siehe Fotos S.10&14). Seit 2020 fördert OTM das durch das MAEE unterstützte Projekt, das den



kontinuierlichen Betrieb des Wasser- und Stromversorgungssystems in den Gemeinden rund um Café Lompré und Viala sicherstellen soll. Ziel war es, eine Struktur zu schaffen, welche die lokale Bevölkerung autonom bedienen und das ganze System warten kann, um die Wasser- und Stromversorgung in den umliegenden Dörfern zu garantieren. OTM ist guter Dinge, dass durch den erfolgreichen Abschluss des Projektes die Verbesserung der Lebensbedingungen der Menschen im Hinblick auf die Wasser- und Stromzufuhr langfristig gesichert ist. Ein herzlicher Dank geht an dieser Stelle an alle Personen/Partner, die das Projekt während der letzten Jahre unterstützt haben!

### **Schulprojekt**

In Haiti bekommen die Schulen keine staatliche Unterstützung, weswegen sie selbst nach Einkommensquellen suchen müssen, um die Strukturen zu finanzieren. Da die Bildung und Weiterbildung der

haitianischen Bevölkerung OTM seit Jahren sehr am Herzen liegt, wurden gemeinsam mit dem lokalen Berater des Schulprojektes und weiteren haitianischen Partnern Wirtschaftspläne für einkommenschaffende Aktivitäten für die verschiedenen Schulen ausgearbeitet. Daraufhin schreiten die Aufbauarbeiten eines Geschäftes für Baumaterialien, über dessen Einnahmen die Schule in Bertin zukünftig mitfinanziert werden soll, weiter voran. Oberstes Ziel des Projektes ist es, dass die Schulen sich in Zukunft vollständig selbst finanzieren können.





## Aperçu de nos projets

### Projet agricole

Étant donné que les paysans haïtiens sont submergés par l'érosion croissante des sols, la déforestation et les longues périodes de sécheresse et ne sont pas capables de travailler efficacement et d'alimenter leur famille et eux-mêmes, OTM a lancé en 2021 un projet de trois ans afin de répondre à ce problème. Et ceci en collaboration avec les bénéficiaires du projet, les organisations rurales et les experts de l'université haïtienne de Fondwa. L'objectif du projet

est d'augmenter les chances de développement agricole dans trois régions des communes de Carrefour et de Léogâne. La situation sociale et économique de la population doit également être renforcée. Le projet se base sur trois éléments clés qui génèrent des résultats positifs depuis le début du projet.

En ce qui concerne le premier élément clé, le renforcement des organisations rurales, les rapports des partenaires révèlent que cette démarche est un succès et que les comités locaux jouent dorénavant un rôle important. Entre autres, la

possibilité de suivre des formations continues et l'achat de terrains cultivables favorisent la stabilisation de la situation financière et administrative des agriculteurs.

Le deuxième élément clé est la mise en place de différentes structures agricoles qui sont gérées de manière durable par les organisations partenaires du projet. Concrètement, il s'agit de boutiques d'intrants, de pépinières, de citernes d'eau et d'installations de stockage et de transformation (par ex. moulin à maïs) qui favorisent le fonctionnement des différentes filières agricoles et des mesures de protection des sols. Des plans de construction et des plans d'affaires ont été élaborés pour ces différentes structures, afin que la construction et les travaux d'aménagement puissent commencer prochainement.

Par ailleurs, le troisième élément clé se réfère au renforcement et à l'amélioration de l'efficacité de différentes filières qui peuvent être gérées de

manière durable par les bénéficiaires: cultivation de sorgho, des cultures maraîchères (poivrons, tomates, choux, etc.), du maïs et des racines/tubercules comestibles (manioc, patates douces, etc.). Le premier cycle de production des filières citées s'est déroulé avec succès malgré de petits problèmes liés à la sécheresse, soulignant ainsi leur résistance. Des caprins ont également pu être distribués aux paysans, ce qui a permis de réactiver le cycle d'élevage de ces animaux, très importants pour Haïti.

Les résultats montrent que le projet se trouve sur une bonne et sûre voie et sera probablement aussi performant dans les deux années à venir.

### **Projet d'approvisionnement en eau et électricité**

Dans la brochure précédente, les dernières réparations de la turbine et de la ligne électrique de 5000 volts ont été mentionnées. Cette fois-ci, OTM a le plaisir d'annoncer que le projet d'approvisionnement en eau

et en électricité a été finalisé en juillet avec la réparation et le recouvrement en béton du câble électrique dans une fosse créée à cette fin (voir photos pg. 10&14). Depuis 2020, OTM mène le projet soutenu par le MAEE qui vise à assurer le fonctionnement continu du système d'approvisionnement en eau et en électricité dans les communautés autour de Café Lompré et Viala. L'objectif était de créer une structure de laquelle la population locale pourra se servir de manière autonome et



entretenir l'ensemble du système afin de garantir l'approvisionnement en eau et en électricité dans les villages aux alentours. OTM est convaincu que la réussite de ce projet permettra d'améliorer à long terme les conditions de vie des habitants en ce qui concerne l'approvisionnement en eau et en électricité. Un grand merci à tous ceux qui ont soutenu le projet au cours des dernières années !

### **Projet d'écoles**

A l'initiative d'OTM, le consultant local du projet a élaboré avec les partenaires haïtiens des plans économiques pour des activités génératrices de revenus (AGR) pour les différentes écoles. Suite à cette démarche, les travaux de mise en place d'un magasin de matériaux de construction, dont les recettes permettront de financer l'école à Bertin, avancent. L'objectif principal du projet est de permettre aux écoles de se financer par leurs propres moyens dans le futur.

## *Weltweite Ressourcen- und Klimakrise*

Ganz abgesehen von der humanitären Krise erlebt Haiti ebenso eine Klimakrise und hat u. a. aufgrund historischer Ereignisse bereits über Jahrzehnte hinweg mit einer Ressourcenknappheit und Einschränkungen im Zugang zu lebensnotwendigen Ressourcen zu kämpfen. Häufig kommt es vor, dass Stürme bzw. Wirbelstürme Erdbeben und Überschwemmungen auslösen, die landwirtschaftliche Nutzflächen zerstören. Zur Unfruchtbarkeit der Böden tragen ebenso die zunehmende Erosion, Entwaldung und Dürreperioden bei. Der Anbau landwirtschaftlicher Produkte, eine Haupteinnahmequelle der Menschen in Gebirgsregionen, wird dadurch zunehmend erschwert. Durch den Klimawandel verschlimmern sich die geschilderten Probleme, die seit längerem vorherrschen. Darüber hinaus wird die haitianische Bevölkerung tagtäglich mit Einschränkungen im Bereich der Wasser- und Lebensmittelversorgung konfrontiert, die nicht zuletzt

durch den Bandenkrieg verstärkt werden. Was die Stromversorgung betrifft, hat vor allem die städtische Bevölkerung mit Einschränkungen zu kämpfen. In entlegenen ländlichen Regionen stellt sich das Problem oft nicht, da nur selten oder gar kein Strom vorhanden ist. Maschinen werden hier, wenn die Möglichkeit besteht, über Generatoren betrieben.

Die europäische Bevölkerung und Politik hingegen werden sich erst jetzt, nach der Pandemie und dem Beginn des Ukrainekrieges, der Restriktionen im Zugang zu lebensnotwendigen Ressourcen und der Verknappung lebensnotwendiger Ressourcen bewusst. Die Folgen des Ukrainekrieges haben bspw. dazu geführt, dass der Import von Weizen aus der Ukraine und Gas aus Russland drastisch reduziert wurden und



*Zunehmende Entwaldung in Haiti*



die Lebensmittel-, Gas-, Treibstoff- und Elektrizitätspreise in die Höhe schnellen und damit einhergehend die Bürger in Sorge vor der Energieversorgung im kommenden Winter versetzen. Hinzu kommt, dass die Konsequenzen des Klimawandels seit kurzem mit der zunehmenden Dürre der Böden und Wälder, der Brandgefahr und dem Austrocknen von Flüssen ins Bewusstsein der Menschen rücken. Welches Ausmaß diese Dürreperioden, die wahrscheinlich in Zukunft jeden Sommer auftreten werden, für den Anbau landwirtschaftlicher Produkte und die Versorgung der Bevölkerung mit Wasser haben wird, lässt sich zum jetzigen Zeitpunkt nur erahnen. Positive Aussichten sind es jedoch nicht.



*Überschwemmte Agrarfläche*

Die zunehmende Verknappung von Ressourcen und Einschränkungen bezüglich deren Beschaffung zeigt, dass es sich um kein Phänomen handelt, das sich nur in fernen, wirtschaftlich und politisch instabilen Ländern wie in Haiti abspielt, sondern auch europäische Länder betrifft. Fakt ist, dass Haiti aufgrund seiner prekären Lage im Vergleich zu anderen Ländern viel stärker betroffen ist und bspw. die Hungersnot Menschenleben fordert, wovon Europa bislang verschont zu bleiben scheint. Die Projektstrategie von OTM besteht folglich darin, die haitianische Bevölkerung bei der Bewältigung dieser Umweltprobleme, Auswirkungen des Klimawandels und der Ressourcenknappheit zu unterstützen und mit ihr gemeinsame Lösungsmöglichkeiten zu erarbeiten.

Schlussendlich liegt es an allen Nationen weltweit, sich Gedanken zu machen, wie man in Zukunft verantwortungsvoller mit Ressourcen umgehen soll, um den Planeten und das Überleben der Menschen zu sichern.

## *Crise mondiale de ressources et du climat*

Au-delà de la crise humanitaire, Haïti subit aussi une crise climatique et est confronté depuis des décennies, entre autres en raison de faits historiques, à une pénurie de ressources et à des restrictions d'accès aux ressources vitales. Il arrive fréquemment que des tempêtes et/ou des cyclones provoquent des glissements de terrain et des inondations qui endommagent les terres agricoles. L'érosion croissante, la déforestation et les périodes de sécheresse contribuent également à l'infertilité des sols. La cultivation de produits agricoles, principale source de revenus des habitants des régions montagneuses, devient ainsi de plus en plus difficile.

Cependant, la population et les politiciens européens ne se rendent compte que maintenant, après la pandémie et le début de la guerre en Ukraine, des restrictions d'accès aux ressources et de la pénurie de ressources vitales. Les conséquences de la guerre en Ukraine, par exemple, ont

entraîné la suspension d'importations de blé en provenance de l'Ukraine et de gaz en provenance de la Russie, ainsi que la hausse des prix de l'alimentation, du gaz, des carburants et de l'électricité, ce qui rend les citoyens inquiets quant à l'approvisionnement en énergie pour cet hiver. De plus, les conséquences du changement climatique se manifestent à peine maintenant, avec la sécheresse croissante des sols et des forêts, les risques d'incendie et l'assèchement des rivières. Actuellement, il est difficile de prévoir l'impact de ces sécheresses, qui se produiront probablement chaque été dans le futur, sur la cultivation des produits agricoles et l'approvisionnement en eau de la population. Les perspectives ne sont pourtant pas réjouissantes.

Au final, toutes les nations du monde sont invitées à réfléchir comment gérer les ressources de manière plus responsable à l'avenir, afin d'assurer la survie de la planète et de ses habitants.

## Teilnahme am „Marché du Monde“ in Dudelange

Jedes Jahr organisiert die Stadt Dudelange einen „Marché du Monde“, wo die Besucher die Möglichkeit bekommen, verschiedene Kulturen aus der ganzen Welt zu entdecken. Neben Informationsständen erwartet sie ebenso ein breites Angebot an Ständen, die u. a. landestypische Gerichte, exotische Produkte und handgefertigte Kunstobjekte verkaufen.

Wie viele andere Organisationen und NGOs hat auch OTM bei der diesjährigen Ausgabe am 3. Juli seitens der Gemeinde einen Stand zur Verfügung gestellt bekommen. An dem sonnigen Nachmittag haben unsere Freiwillige Madeline und Jeanny ebenso wie die Mitarbeiterinnen Sophie und Anna den Besuchern einen Einblick in die haitianische Kultur gewährt. Zudem konnten diese sich über die Erosionsproblematik und deren Bekämpfung informieren. Dies wurde am Beispiel des Anbaus von Ananaspflanzen

und Zuckerrohr illustriert, die den beschädigten Böden eine gewisse Stabilität verleihen und darüber hinaus zum Verzehr geeignet sind (siehe Foto S.19). Demnach bot sich die Gelegenheit, den Passanten einen Rum-Cocktail und einen Ananassaft als Erfrischung anzubieten. Verkauft wurden ebenso handgefertigte Skulpturen, Kerzen sowie Jeanny's selbstgebackene „Wäffelcher“. Für OTM war die Teilnahme am Markt ein voller Erfolg. Vielen Dank an alle Personen/Partner, die ihren Teil dazu beigetragen haben!



## Participation au « Marché du Monde » à Dudelange

Chaque année, la ville de Dudelange organise un « Marché du Monde » qui permet aux visiteurs de découvrir différentes cultures du monde entier. A côté des stands d'information, ils ont également la possibilité de visiter de nombreux stands proposant entre autres des plats typiques, des produits exotiques et de l'artisanat local.

Pour cette édition du 3 juillet, OTM, ainsi que d'autres organisations et ONG, a également tenu un stand mis à disposition par la commune. Lors de cet après-midi ensoleillé, les bénévoles Madeleine et Jeanny et les collaboratrices Sophie et Anna ont donné aux visiteurs un aperçu de la culture haïtienne, qui ont pu au-

delà s'informer sur la problématique de l'érosion et les moyens d'y faire face. Ceci a été illustré à l'exemple de la cultivation des plantes d'ananas et de la canne à sucre, qui apportent une certaine stabilité aux sols endommagés et sont en outre consommables (voir photo pg. 19). À cette occasion, un cocktail au rhum et un jus d'ananas ont été proposés aux passants comme rafraîchissement. En outre, des sculptures artisanales, des bougies ainsi que des « Wäfelcher » faits maison par Jeanny ont été vendues. Pour OTM, la participation au marché a été un véritable succès. Un grand merci à tous ceux qui y ont contribué !



## „Solidarity Days“ - Save the date

Wie im Leitwort des Präsidenten bereits angekündigt, finden dieses Jahr die sogenannten „Solidarity Days“ in Junglinster im Rahmen des „Lënster Maart“ statt. Am **23. und 24. September 2022** wird OTM dort mit einem Stand vertreten sein. Um den Besuchern die haitianische Lebensweise, die alltäglichen Herausforderungen der Bevölkerung und die Projekte von OTM näher zu bringen, werden unterschiedliche Aktivitäten, z. B. zur Wasser- und Erosionsproblematik, angeboten. Daneben sollen haitianische Speisen, Getränke (mit und ohne Alkohol) und karibische Musik, ein karibisches/haitianisches Lebensgefühl vermitteln. Die Vorfreude ist groß Sie dort zahlreich empfangen zu können.

**Datum:** 23.09 (16:00-23:00) & 24.09 (10:00-19:00)

Für weitere Infos: <https://lenstermaart.lu/>



---

Comme annoncé dans le mot du président, les «Solidarity Days» auront lieu cette année à Junglinster dans le cadre du « Lënster Maart ». Le **23 et 24 septembre 2022**, OTM y sera présent avec un stand. Afin de faire découvrir aux visiteurs le mode de vie haïtien, les défis quotidiens que la population rencontre et les projets d'OTM, différentes activités seront proposées, notamment sur la problématique de l'eau et de l'érosion. En outre, des plats haïtiens, des boissons (avec ou sans alcool) et de la musique caribéenne contribueront à créer une ambiance caribéenne/haïtienne. On espère pouvoir vous y accueillir très nombreux.

**Date :** 23.09 (16:00-23:00) & 24.09 (10:00-19:00)

Pour plus d'informations : <https://lenstermaart.lu/>

## *Haitianisches Rum-Cocktail Rezept*

Für den perfekten Rum-Cocktail mit haitianischem Flair werden folgende Zutaten benötigt (Rezept für 6 Liter):

- 1 Flasche haitianischer Rum (Alternative: brauner Rum bspw. Havana Club 7)
- 1 Flasche Caipirinha
- 4 Liter Grapefruitsaft (ohne Fruchtfleisch)
- Saft von 6 Limonen
- 40 Gramm Kandiszucker

Alle Zutaten mischen und je nach Belieben Eis hinzufügen.

Viel Vergnügen bei der Verkostung!



## *Recette d'un cocktail au rhum à l'haïtienne*

Les ingrédients suivants sont nécessaires pour préparer un délicieux cocktail au rhum avec une note haïtienne (recette pour 6 litres) :

- 1 bouteille de rhum haïtien (alternative : rhum brun - Havana Club 7)
- 1 bouteille de Caipirinha
- 4 litres de jus de pamplemousse (sans pulpe)
- jus de 6 citrons verts
- 40 grammes de sucre candi

Mélangez tous les ingrédients et ajoutez des glaçons selon le besoin.

Bonne dégustation !



# Objectif Tiers Monde



Éditeur : Objectif Tiers Monde

140, rue Adolphe Fischer

L-1521 Luxembourg;

Tél.: +352 26190182;

Email : [info@otm.lu](mailto:info@otm.lu);

Photos : N. Scholtus, OTM,  
Pixabay

Textes : A. Berkes, C. Schneider

Impression : Onlineprinters

Tirage : 2500 exemplaires



Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website

**[www.otm.lu](http://www.otm.lu)**

oder rufen sie uns an :

+352 26190182

Möchten Sie die Broschüre per E-Mail erhalten oder nicht mehr erhalten?

Schreiben Sie uns an [info@otm.lu](mailto:info@otm.lu)

Pour plus d'informations, veuillez visiter notre site web

**[www.otm.lu](http://www.otm.lu)**

ou appelez nous :

+352 26190182

Vous voulez recevoir la brochure par email ou vous désirez plus recevoir la brochure ?

Écrivez à [info@otm.lu](mailto:info@otm.lu)

